

УДК 371.32

DOI 10.23951/1609-624X-2021-5-46-52

ФОРМИРОВАНИЕ ЛИТЕРАТУРНОГО ТИПА РЕЧЕВОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТОВ ВУЗА ПОСРЕДСТВОМ ЛИЧНОСТНОЙ РЕФЛЕКСИИ

Л. В. Колпакова

Томский государственный педагогический университет, Томск

Введение. Рассматривается возможность формирования литературного типа речевой культуры магистрантов при помощи личностной рефлексии. Последняя позволяет учащимся осознать себя как языковую личность, выявить и проанализировать модели коммуникативного поведения и возможности их изменения. При этом переживание конфликтности между сложившимся способом речевого поведения и его изменением в целях улучшения коммуникации не подавляется, а обостряется и приводит к мобилизации ресурсов языковой личности для достижения решения коммуникативных задач. Личностная рефлексия выполняет функцию самоопределения индивидуума в процессе осознания того, что коммуникация как сфера существования человека может меняться и тем самым влиять на качество отношений в обществе. Обосновывается необходимость актуализации рефлексивного механизма в обучении как ключевого качества носителя литературного типа речевой культуры по классификации О. Б. Сиротининой и И. А. Стернина.

Цель – анализ влияния фактора личностной рефлексии в обучении на повышение уровня речевой культуры студентов вуза.

Материал и методы. Представлен учебно-методический опыт формирования литературного типа речевой культуры магистрантов в ходе изучения дисциплины «Речевая культура академического и профессионального взаимодействия». Описываются примеры практической работы со студентами по улучшению коммуникативных качеств речи как составляющих речевой культуры через самоанализ. На основании анализа ценностного отношения студентов к коммуникативным качествам речи и классификационных признаков носителей литературного типа речевой культуры выявляются проблемные стороны ее формирования.

Результаты и обсуждение. Выявлены наиболее уязвимые места в формировании речевой культуры. Это такие значимые качества речи, как чистота и выразительность. Основным фактором нарушения чистоты речи является лояльное отношение студентов к нецензурной лексике. Описан опыт изменения отношения к употреблению инвектив в ходе рефлексии. Анализ употребления нецензурной лексики в личной языковой практике студентов, ее функций в речи и отрицательного воздействия на коммуникацию меняет отношение к употреблению сквернословия, приводит к пониманию необходимости его ограниченного использования. Нарушение чистоты, в свою очередь, связано с нарушением выразительности речи. Важным пониманием необходимости развития этого качества становится, во-первых, осознание студентами влияния экспрессии и образности речи на адресата, во-вторых, понимание индивидуальности образа как выражения личности говорящего, личных переживаний, чувств, впечатлений.

Заключение. Использование рефлексии решает задачу саморазвития, выявления личных языковых проблем и речевых недостатков и возможность работы с ними в дальнейшем с целью формирования литературного типа речевой культуры.

Ключевые слова: *речевая культура, рефлексия, языковая личность, коммуникативные качества речи.*

Введение

Понятие типов речевой культуры сформировалось исследователями саратовской филологической школы. В разработанной ими типологии представлены элитарный, среднелитературный, литературно-разговорный, фамильно-разговорный, жаргонный и просторечный типы речевой культуры, наряду с этим различают полно представленные и неполно представленные типы [1, 2]. И. А. Стернин дает уточненную характеристику типов речевой культуры применительно к реальным носителям языка на основании практического изучения [3] и утверждает, что элитарный тип невозможно сформировать целенаправленно, он создается самим человеком, его личным интеллектуальным усилием. Этот тип выступает в качестве эталона, наличие

которого позволяет видеть уровень, к которому можно стремиться носителям языка. Реальной задачей обучения, в том числе в высшем учебном заведении, является формирование у студентов литературного типа речевой культуры – промежуточного между элитарным, эталонным и среднелитературным (для него характерно отсутствие стремления улучшить свою речь, привычки проверять свои знания, непонимание роли языка в обществе).

«Литературная речевая культура может сформироваться у человека, как показывают наблюдения, примерно к 25–30 годам, а то и позже» [3, с. 27]. В связи с этим введение курса «Речевая культура академического и профессионального взаимодействия» в магистратуре является актуальным и своевременным. Данная дисциплина пред-

ставлена в модуле «Профессиональная коммуникация», основная цель курса – формирование у магистрантов литературного типа речевой культуры как составляющей профессиональной речевой компетентности.

Актуальность данного исследования заключается в решении одной из задач экология языка – необходимости повышения уровня речевой культуры, совершенствования практики речевого общения в современном российском обществе. Исходя из признаков литературного типа культуры, которые в первую очередь отмечает И. А. Стернин, значимыми являются «преимущественно рефлексивный тип интеллекта, некатегоричность в оценках, неудовлетворенность своим интеллектуальным багажом, наличие потребности в расширении своих знаний и их проверке» [3, с. 23]. Из этого можно сделать вывод, что важным характерологическим признаком носителя литературного типа речевой культуры в отличие от среднелитературного является потребность личностного развития посредством рефлексии. Работа с магистрантами показывает, что развитие и формирование речевой культуры активизируется в ходе практических занятий при выполнении учебных заданий, которые касаются языкового опыта студентов, затрагивают анализ личной коммуникативной практики, реальных речевых ситуаций, т. е. включают рефлексивную деятельность. Следовательно, при формировании уровня речевой культуры современной языковой личности важным методическим приемом построения практических занятий является ориентация их на такое значимое качество носителя литературного типа культуры, как рефлексия.

Рефлексия (англ. reflection) – мыслительный (рациональный) процесс, направленный на анализ, понимание, осознание себя: собственных действий, поведения, речи, опыта, чувств, состояний, способностей, характера, отношений с другими и к другим, своих задач, назначения и т. д. [4]. С помощью данного механизма самопознания «обеспечивается самосовершенствование личности и успешность ее деятельности и общения» [5, с. 123]. Проблема рефлексии рассматривается при изучении мышления, самосознания личности, а также процессов коммуникации и кооперации [6–9].

Личностная рефлексия осуществляется в несколько этапов: переживание тупика и осмысление задачи, ситуации как нерешаемых; апробирование личностных стереотипов (шаблонов действия) и их дискредитация; переосмысление личностных стереотипов, проблемно-конфликтной ситуации и самого себя в ней заново [7].

Применительно к формированию речевой культуры процесс рефлексивного переосмысления выражается, во-первых, в изменении отношения субъекта

коммуникации к самому себе как к языковой личности, во-вторых, в изменении отношения к своим знаниям языка, к оценке своих коммуникативных умений; и вследствие этого происходит возникновение осознания необходимости трансформации речевого поведения для достижения эффективной коммуникации. При этом переживание конфликтности между сложившимся способом речевого поведения и его изменением в целях улучшения коммуникации не заглушается, а, наоборот, усиливается и приводит к мобилизации ресурсов «Я» для достижения решения коммуникативной задачи. Основная функция рефлексии заключается в процессе самоопределения личности в языковой и речевой среде и осознании своей роли в них.

Процесс самопознания языковой личности на первом этапе включает воспроизведение и осмысление своих действий в ходе коммуникации, причин выбранных способов общения, транслируемого отношения к собеседнику и его реакции: результатом оказывается осознание неудовлетворенности субъекта итогами применяемой им обычно модели общения. На втором этапе посредством рефлексии ведется обоснование личностного права на изменение заданной модели коммуникативного поведения с учетом особенностей речевой ситуации и с целью получения другого результата. Субъект осознает, что коммуникация как сфера существования человека может измениться в качественном отношении в лучшую сторону за счет изменения речевого поведения личности, что в свою очередь, повлияет и на качество отношений в обществе.

Материал и методы

Изучение дисциплины «Речевая культура академического и профессионального взаимодействия» ориентировано на практическое совершенствование и развитие речевой культуры магистрантов, в связи с этим курс делится на три содержательные части, так как коммуникация включает три аспекта: собственно коммуникативный, перцептивный и интерактивный. Умение учитывать все составляющие позволяет участникам речевого акта реализовать свои намерения и достичь поставленной коммуникативной цели.

Результаты и обсуждение

В рамках изучения собственно коммуникативного аспекта студенты анализируют качества хорошей речи, особенности видов речевой деятельности (говорения, слушания, письма, чтения), невербальные средства общения и их роль в коммуникации. Практическая ориентированность курса в проведении занятий с элементами тренинга позволяет создавать условия для погружения студентов в реальные речевые ситуации, в том числе предло-

женные на основе их коммуникативного опыта, поиска решения эффективного коммуникативного взаимодействия в разных условиях. На этапе актуализации коммуникативных качеств речи – признаков, которые обеспечивают эффективное общение и гармоничное взаимодействия участников коммуникации – важной задачей магистрантов является анализ собственной речи и речи современников как образа языковой личности. Студенты изучают теоретический материал, коммуникативные качества речи, систематизированные и описанные Б. Н. Головиным [10], и оценивают степень значимости каждого качества для общения и свое владение этим качеством речи по 10-балльной шкале (табл. 1). Несомненно, данные оценки субъективны, но они дают толчок саморефлексии языковой личности, пробуждению интереса к условиям, средствам и результатам коммуникации.

Таблица 1
Степень значимости коммуникативных качеств речи (средние показатели самоанализа)

Качество речи	Степень значимости для общения	Мое владение этим качеством речи
Правильность	8,3	7
Богатство	8,3	6
Чистота	7,1	6
Логичность	10	7,3
Ясность	9,3	7,1
Краткость	7,6	7
Точность	9,1	7
Уместность	9,7	8,3
Выразительность	6,5	5,4

Проанализировав данные табл. 1, можно увидеть, что в большей степени важными студентами осознаются содержательная сторона речи (логичность, ясность, точность) и ситуативная (уместность). На втором месте находятся правильность, богатство и краткость, менее значимая роль в эффективности речи отводится чистоте и выразительности. Оценка личных коммуникативных способностей проходит примерно в той же последовательности, кроме того, что на первый план в овладении коммуникативными качествами выходит уместность (построение речи в соответствии с условиями общения), т. е. личные умения изменять тональность общения, применять этикетные формы, менять стиль в зависимости от коммуникативной ситуации оцениваются студентами достаточно высоко (8,3).

Подготовленная студентами таблица самоанализа является точкой, от которой можно оттолкнуться на занятиях для актуализации проблемы возможности и необходимости развития речевой культуры.

Изучение дисциплины опирается на курс на этапе бакалавриата «Русский язык и культура речи», важным содержанием которого является лингвистический (ортологический) подход, представляющий необходимость овладения нормами литературного языка, его правильностью. Это качество влияет на формирование речевого образа языковой личности, на основании правильности речи можно предположить уровень образования, профессионализма; в ходе обсуждения и анализа речевой практики студенты приходят к выводу, что правильность речи имеет большее значение в письменной форме, так как в устной речи негрубые ошибки можно принять за оговорки, а в письменной речи ошибки создают языковой портрет человека неграмотного, безответственного, проявляющего пренебрежительное, неуважительное отношения к адресату.

Анализ письменных текстов магистрантов показывает, что основные проблемы касаются пунктуационных и грамматических норм (часто встречающейся ошибкой является разрыв синтаксической конструкции, например, «Использую в своей работе по речевому развитию дидактические и интерактивные игры. Которые изготавливаю и составляю сама»). Поэтому одним из заданий является восстановление текста, написанного без пробелов: студентам необходимо разделить сплошной текст на слова, предложения, абзацы, расставить знаки препинания. Текст из сплошных, неразделенных пробелами букв заставляет проанализировать и понять важность пунктуационных и грамматических норм в русском языке.

В ходе рефлексии магистранты демонстрируют осознание необходимости саморазвития и совершенствования таких качеств речи, как правильность, богатство, логичность, краткость, ясность, уместность, точность. Совершенствование этих качеств происходит с опорой на личный коммуникативный опыт студентов. Например, в работе над логичностью речи, как отмечает С. А. Песоцкая, «эффективным приемом работы преподавателя можно считать составление банка примеров логических ошибок, в котором магистранты примут активное участие. Нельзя забывать, что данная категория обучаемых обладает достаточно высоким интеллектуальным потенциалом, некоторым житейским и профессиональным опытом» [11, с. 215].

«Очень важно, чтобы преподаватель обладал гибкостью и профессионализмом, которые позволяют ему изыскивать новые ресурсы в поисках учебного материала, делать его близким к жизни и, следовательно, воспринимаемым в качестве актуального... весьма ценным ресурсом в поисках логических ошибок являются рубрики Интернет „Шутки“, „Афоризмы“, „Приколы“. Здесь можно

найти яркие и весьма неординарные примеры логических ошибок разного вида» [11, с. 215].

Исходя из того, что языковые, содержательные и ситуативные качества речи осознаются студентами как наиболее важные и требующие совершенствования, самыми уязвимыми, с этой точки зрения, качествами речи, осознаваемыми как менее значимые, оказываются чистота (7,1) и выразительность (6,5). Именно поэтому в ходе обучения им следует уделить особое внимание, ведь речевая культура или культура речи определяется как «владение нормами устного и письменного литературного языка, а также умение использовать выразительные средства языка в различных условиях общения в соответствии с целями и содержанием речи» [12, с. 247].

И. А. Стернин отмечает в качестве одной из характеристик литературного типа речевой культуры чистоту речи: «неиспользование жаргонной и ненормативной лексики, редкие случаи использования имеют целью создание шуточного колорита и соответствующим образом оформлены» [13, с. 16]. В ходе дискуссии со студентами выясняется лояльное отношение к грубой и нецензурной лексике, признание ее как возможной формы выражения эмоций не только отрицательных, но и положительных в межличностном общении. Разъяснение назначения бранной лексики, последствий и условий употребления является наиболее реалистичной и эффективной формой «борьбы» за уместность использования данных речевых средств, за культуру речи [13].

Важной составляющей при анализе данного явления речевой культуры является предоставление и анализ информации о происхождении инвективной лексики, ее функциях в речи и отрицательных последствиях употребления, заключающихся в следующем: в общественных местах инвектива оказывает «деструктивное влияние на законопослушность общества», развитие циничного поведения и мышления личности, подавление индивидуальности участников общения, развитие стереотипных реакций, выброс неконтролируемых эмоций, нарушение монологической связной речи, формирование привычки обмена эмоциями вместо поиска решения конфликта [13, с. 16], формирование искаженной языковой картины мира ребенка (грубой, пренебрежительно-неуважительной, агрессивной, сексуально ориентированной). Анализ примеров употребления нецензурной лексики из личного языкового опыта студентов подтверждает полученную информацию и меняет отношение к употреблению сквернословия, формирует понимание необходимости его ограниченного употребления.

Нарушение чистоты, в свою очередь, связано с нарушением выразительности, в частности экспрессивности речи. И. А. Стернин отмечает, что

экспрессивность речи носителя литературного типа культуры «создается интонацией, образностью, синонимическими средствами языка, юмором, использованием прецедентных текстов, уместных цитат, а не сниженной лексикой» [3, с. 23]. Выполнение заданий, направленных на создание экспрессивной речи, например, подобрать синонимы к слову «удивительный» («Это был удивительный концерт»), у магистрантов проявляется в предпочтении жаргонных слов «*супер*», «*снос крыши*», просторечных «*офигенный*» и невысказанных, но заявленных в возможном коммуникативном акте с собеседником нецензурных слов. Анализ средств экспрессивной выразительности и сравнение их с широким рядом синонимов («*замечательный, потрясающий, шокирующий, поразительный и пр.*») приводит студентов к выводу, что жаргонная, просторечная и нецензурная лексика сужает спектр возможных выражаемых эмоций, переводит нагрузку на интонационное оформление речи, ограничивает содержательное разнообразие эмоционального спектра, что влечет за собой упрощение речи, ее примитивность.

Выразительность речи помимо экспрессии включает образность. «Образность – это коммуникативное качество высказывания, проявляющееся в его способности порождать у слушателя или читателя образы, яркие наглядные, чувственные оценочные представления предметов изображения» [14, с. 188]. Филологи отмечают, что образность может быть реализована в использовании художественных тропов (тропеическая образность) или обусловлена лишь «соответствием речевой единицы авторскому эстетическому заданию» (нетропеическая образность) [15, с. 255].

Магистранты анализируют трансформированные художественные и публицистические тексты (трансформация текстов заключается в максимальном лишении их образности при сохранении содержания). Например, «*Два товарища встречаются через много лет после окончания гимназии. Выяснив, что у толстого чин выше, тонкий не может победить укоренившееся в нем чиновничество и теряет друга*» – краткий пересказ рассказа А. П. Чехова «Толстый и тонкий» [16]. В ходе анализа студенты приходят к выводу, что речь, лишенная образности, не оказывает активного воздействия на слушателя и читателя, так как не влияет на его чувства и эмоционально-оценочную сферу. Образность делает речь наглядной, чувственно воспринимаемой, передающей зрительную, тактильную, вкусовую, обонятельную, осязательную информацию. Образная речь воспринимается быстрее, находит эмоциональный отклик, вызывает сопереживание, оценочное отношение, лучше запоминается.

Вторым этапом работы над образностью является тренировка данной способности в своей речевой практике. Приведем пример выполнения задания из учебного пособия «Деловое общение» [17, с. 12–13].

Задание. Заполните пробелы в сравнениях и метафорах:

1. *Мой дом – это* _____.
2. *Моя (учеба) – это* _____.
3. *Беспокойство – это* _____.
4. *Правда – это* _____.
5. *Успех – это* _____.
6. *Счастье – это* _____.

Выполнение студентами этого задания демонстрирует, во-первых, стандартизованность речи: на первом этапе появляются стандартные метафоры (мой дом – моя крепость); во-вторых, преобладание словесно-логического мышления над образным, так как чаще отмечены попытки дать логическое определение понятиям (беспокойство – это

тревога), выявить причинно-следственные связи (моя учеба – это мое будущее, мое развитие). Важным пониманием необходимости развития образности речи становится, с одной стороны, осознание влияния образной речи на адресата, с другой – понимание индивидуальности образа как выражения личности говорящего, личных переживаний, чувств, впечатлений.

Заключение

Таким образом, результатом рефлексивной деятельности в ходе изучения курса является заинтересованность студентов в освоении курса, активная работа по совершенствованию себя как языковой личности, применение умений и навыков, усвоенных на занятиях в реальной речевой практике. Важной задачей использования рефлексии является задача саморазвития, выявления своих языковых проблем и речевых недостатков и возможность работы с ними в дальнейшем с целью формирования литературного типа речевой культуры и улучшения качества общения.

Список литературы

1. Сиротинина О. Б. Устная речь и типы речевых культур // Русистика сегодня. 1995. № 4. С. 17–27.
2. Хорошая речь / под ред. О. Б. Сиротининой. Саратов: СГУ, 2003. 360 с.
3. Стернин И. А. К теории речевых культур носителя языка // Вопросы психолингвистики. 2009. № 9. С. 22–29.
4. Большой психологический словарь / под ред. Б. Г. Мещерякова, В. П. Зинченко. М.: Прайм-Еврознак, 2007. 370 с.
5. Стеценко И. А. Педагогическая рефлексия: теория и технология развития: дис. ... д-ра пед. наук. Ростов н/Д, 2006. 381 с.
6. Карпов А. В., Скитяева И. М. Психология рефлексии. М.: ИП РАН, 2002. 250 с.
7. Орлов Ю. М. Восхождение к индивидуальности: кн. для учителя. М.: Просвещение, 1991. 287 с.
8. Психология общения // Энциклопедический словарь / под общ. ред. А. А. Бодалева. М.: Когито-Центр, 2011. 287 с.
9. Слободчиков В. И. Индивидуальное сознание и рефлексия // Рефлексия в науке и обучении. Новосибирск, 1984. С. 118–121.
10. Головин Б. Н. Основы культуры речи. М.: Высш. шк., 1988. 320 с.
11. Песоцкая С. А. Учебный модуль «Логические законы и ошибки» в структуре лекционно-практического курса для магистрантов «Педагогическая коммуникация» (на русском языке) // Развитие педагогического образования в России (21–26 января 2019 г.): материалы II Всерос. науч.-метод. конф. с междунар. участием / отв. ред. Е. В. Гребенникова. Томск: Изд-во ТГПУ, 2019. С. 213–118.
12. Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцевой; Ин-т языкознания АН СССР. М.: Сов. энциклопедия, 1990. 682 с.
13. Стернин И. А. Проблема сквернословия. Воронеж: Истоки, 2011. 21 с.
14. Шоков Н. Н. Образная речь: специфика и семантический механизм // Филологические науки: вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2017. № 4 (70): в 2 ч. Ч. 1. С. 188–191.
15. Сковородников А. П., Копнина Г. А. Образность // Стилистический энциклопедический словарь / под ред. М. Н. Кожинной. М.: Флинта: Наука, 2003. С. 255–257.
16. Краткое содержание рассказа «Толстый и тонкий» А. П. Чехов. URL: <https://jyuu.ru/kratkie-soderzhaniya/tolstyj-i-tonkij-kratkiy-pereskaz> (дата обращения: 20.06.2021).
17. Скаженик Е. Н. Деловое общение. Таганрог: Изд-во ТРТУ, 2006. 180 с.

Колпакова Людмила Викторовна, кандидат филологических наук, доцент, Томский государственный педагогический университет (ул. Киевская, 60, Томск, Россия, 634061).
E-mail: kryakr@mil.ru

Материал поступил в редакцию 20.06.2021

FORMATION OF A LITERARY TYPE OF SPEECH CULTURE FOR UNIVERSITY STUDENTS THROUGH PERSONAL REFLECTION

L. V. Kolpakova

Tomsk State Pedagogical University, Tomsk, Russian Federation

Introduction. The article discusses the possibility of forming a literary type of speech culture of undergraduates with the help of personal reflection, which allows students to realize themselves as a linguistic person, identify and analyze models of communicative behavior and the possibility of changing them. At the same time, the experience of conflict between the established way of speech behavior and its change in order to improve communication is not suppressed, but exacerbated and leads to the mobilization of the resources of the linguistic personality to achieve the solution of communicative tasks. Personal reflection performs the function of self-determination of the individual in the process of realizing that communication as a sphere of human existence can change and thereby affect the quality of attitudes in society. The author substantiates the need to actualize the reflexive mechanism in learning as a key quality of the bearer of the literary type of speech culture, according to the classification of O. B. Sirotinina, I. A. Sternin.

Aim and objectives. Analysis of the influence of the factor of personal reflection in teaching on improving the level of speech culture of university students.

Material and methods. Further, the article presents the educational and methodological experience of the formation of the literary type of speech culture of undergraduates in the course of studying the discipline «Speech culture of academic and professional interaction». The examples of practical work with students to improve the communicative qualities of speech as components of speech culture through introspection are described. Based on the analysis of the value attitude of students to the communicative qualities of speech and the classification features of the carriers of the literary type of speech culture, the problematic aspects of its formation are identified.

Results and discussion. The result of the study is the identification of the most vulnerable places in the formation of speech culture: these are such significant qualities of speech as purity and expressiveness.

The main factor in the violation of the purity of speech is the loyal attitude of students to obscene language. The article describes the experience of changing the attitude towards the use of invectives in the course of reflection. Analysis of the use of obscene language in the personal language practice of students, its functions in speech and the negative impact on communication changes the attitude towards the use of foul language, leads to an understanding of the need for its limited use. Violation of purity, in turn, is associated with a violation of the expressiveness of speech. An important understanding of the need to develop this quality becomes, firstly, students' awareness of the influence of expression and imagery of speech on the addressee, and secondly, understanding the individuality of the image as an expression of the speaker's personality, personal experiences, feelings, impressions.

Conclusion. The article concludes that an important task of using reflection is the task of self-development, the identification of personal language problems and speech deficiencies and the possibility of working with them in the future in order to form a literary type of speech culture.

Keywords: *speech culture, reflection, linguistic personality, communicative qualities of speech.*

References

1. Sirotinina O. B. Ustnaya rech' i tipy rechevykh kul'tur [Oral speech and types of speech cultures]. *Rusistika segodnya*, 1995, no. 4, pp. 17–27 (in Russian).
2. *Khoroshaya rech'* [Good speech]. Edited by O.B. Sirotinina. Saratov, SGU Publ., 2003. 360 p. (in Russian).
3. Sternin I. A. K teorii rechevykh kul'tur nositelya yazyka [On the theory of native speaker speech cultures]. *Voprosy psikholingvistiki – Journal of Psycholinguistics*, 2009, no. 9, pp. 22–29 (in Russian).
4. *Bol'shoy psikhologicheskii slovar'* [Big psychological dictionary]. Edited by B. G. Meshcheryakov, V. P. Zinchenko. Moscow, Prime-Evroznak Publ., 2007. 370 p. (in Russian).
5. Stetsenko I. A. *Pedagogicheskaya refleksiya: teoriya i tekhnologiya razvitiya. Dis. dokt. ped. nauk* [Pedagogical reflection: theory and technology of development. Diss. doct. ped. sci.]. Rostov-on-Don, 2006. 381 p. (in Russian).
6. Karpov A. V., Skityayeva I. M. *Psikhologiya refleksii* [Psychology of reflection]. Moscow, IP RAN Publ., 2002. 250 p. (in Russian).
7. Orlov Yu. M. *Voskhozhdeniye k individual'nosti: kniga dlya uchitelya* [Ascent to individuality: teacher book]. Moscow, Prosveshcheniye Publ., 1991. 287 p. (in Russian).
8. *Psikhologiya obshcheniya* [Psychology of communication]. *Entsiklopedicheskiy slovar'* [Encyclopedic Dictionary]. Edited by A. A. Bodalev. Moscow, Kogito-Tsentr Publ., 2011. 287 p. (in Russian).
9. Slobodchikov V. I. Individual'noye soznaniye i refleksiya [Individual consciousness and reflection]. *Refleksiya v nauke i obuchenii* [Reflection in science and learning]. Novosibirsk, 1984. Pp. 118–121 (in Russian).

10. Golovin B. N. *Osnovy kul'tury rechi* [Fundamentals of speech culture]. Moscow, Vysshaya shkola Publ., 1988. 320 p. (in Russian).
11. Pesotskaya S. A. Uchebnyy modul' "Logicheskiye zakony' i oshibki" v strukture lektsionno-prakticheskogo kursa dlya magistrantov "Pedagogicheskaya kommunikatsiya" (na russkom yazyke) [The training module "Logical laws and errors" in the structure of the lecture and practical course for undergraduates "Pedagogical Communication" (in Russian)]. *Razvitiye pedagogicheskogo obrazovaniya v Rossii (21–26 yanvarya 2019): materialy II Vserossiyskoy nauchno-metodicheskoy konferentsii s mezhdunarodnym uchastiyem* [Development of pedagogical education in Russia (January 21–26, 2019): materials of the II Russian national scientific and methodological conference with international participation]. Executive editor E. V. Grebennikova. Tomsk, Tomsk State Pedagogical University Publ., 2019. Pp. 213–118 (in Russian).
12. *Lingvisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar'* [Linguistic Encyclopedic Dictionary]. Edited by V. N. Yartseva. Institut yazykoznaniya AN SSSR. Moscow, Sovetskaya Entsiklopediya Publ., 1990. 682 p. (in Russian).
13. Sternin I. A. *Problema skvernosloviya* [The problem of obscenity]. Voronezh, Istoki Publ., 2011. 21 p. (in Russian).
14. Shokov N. N. Obraznaya rech': spetsifika i semanticheskiy mekhanizm [Figurative speech: specificity and semantic mechanism]. *Filologicheskiye nauki: voprosy teorii i praktiki – Philology. Theory and Practice*, 2017, no. 4 (70), part 1, pp. 188–191 (in Russian).
15. Skovorodnikov A. P., Kopnina G. A. Obraznost' [Imagery]. *Stilisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar'* [Stylistic encyclopedic dictionary]. Edited by M. N. Kozhina. Moscow, Flinta; Nauka Publ., 2003. Pp. 255–257 (in Russian).
16. *Kratkoye sodержaniye rasskaza "Tolsty i tonkiy" A. P. Chekhov* [A summary of the story "Fat and Thin" AP Chekhov] (in Russian). URL: <https://jiyuu.su/kratkie-soderzhaniya/tolstyj-i-tonkiy-kratkij-pereskaz> (accessed 20 June 2021).
17. Skazhenik E. N. Delovoye obshcheniye [Business communication]. Taganrog, TRTU Publ., 2006. 180 p. (in Russian).

Kolpakova L. V., Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Tomsk State Pedagogical University (ul. Kiyevskaya, 60, Tomsk, Russian Federation, 634061).
E-mail: kryakr@mail.ru